



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada – Service Correctionnel  
Canada

Regional Headquarters - Prairies  
Contracting and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK,  
S7K 8H6

**Attention: Claudette Chabot**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Regional Headquarters - Prairies  
Contracting and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK,  
S7K 8H6

<b>Title — Sujet:</b> <b>Services psychologiques pour les détenus, dans la région des prairies</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>50100-18-2693337</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 001	<b>Date:</b> Le 23 février, 2018
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>50100-18-2693337</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 14 :00 CST / heure normale du centre</b> <b>on / le : February 27, 2018 / le 27 février, 2018</b>	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Claudette Chabot – <a href="mailto:501Contracts@csc-sec.gc.ca">501Contracts@csc-sec.gc.ca</a></b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 306-659-9255	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Various institutions and parole offices in Alberta and Saskatchewan	
<b>Instructions:</b> See Herein <b>Instructions :</b> Voir aux présentes	



La modification 001 à l'invitation est émise pour :

1. Répondre aux questions 1 à 1 reçues au cours de la période d'invitation;

---

### **1. Questions et réponses 1 à 1:**

#### ***Question 1:***

Le point 3 de l'annexe E – *Exigences en matière d'assurance, Assurance responsabilité contre les fautes professionnelles*, stipule : « L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité contre les fautes professionnelles d'un montant équivalent à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 7 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel, y compris les frais de défense. » L'État pourrait-il s'il vous plaît confirmer que les fournisseurs doivent se munir d'une assurance responsabilité civile professionnelle de 5 000 000 \$ et que, subséquemment, le montant prévu par sinistre se chiffrerait lui aussi à 5 000 000 \$?

#### ***Réponse 1 :***

Voici la clarification pertinente :

Une assurance responsabilité civile professionnelle de 5 000 000 \$, prévoyant un montant de 5 000 000 \$ par sinistre, est exigée.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.**